

خیلواکی



استقلال

www.esteqlaal.net

سه شنبه ۰۸ جون ۲۰۲۱

فریده نوری

افغانستان

بیست سال فرصت های از دست رفته

قسمت پنجم و ختم

مصاحبه لو ماند با احمد رشید، خبرنگار پاکستانی

منبع: اخبار لو ماند (Le Monde)

تاریخ: یکشنبه ۳۰ و دوشنبه ۳۱ ماه می ۲۰۲۱

خبر نگار: جک فولورو (Jacques Follorou)

مترجم: فریده نوری

به ادامه گذشته...

احمد رشید یک خبرنگار و نویسنده پاکستانی، متخصص تحریک طالبان است. وی نویسنده یک تعداد زیاد کتاب ها، از آن جمله برگشت طالبان در سال (۲۰۰۹) است، که در آن مخصوصاً به امریکا خاطر نشان می سازد که در ستراتیژی خود بازدید دوباره نماید، زیرا خطر باختن جنگ موجود است.

سوال: آیا رد نمودن حامد کرزی در سال های (۲۰۰۱ - ۲۰۱۴) برای به وجود آمدن کثرت احزاب سبب شکست شدن احیای دوباره کشور نشد؟

جواب: به تخمین کرزی رجعت به یک سیستم مطلقه احزاب سیاسی، دوران شوروی را به خاطر خواهد آورد، که خطرات بد از خود در مملکت به جا گذاشته است. ملل متحد و امریکایی ها آن را تعقیب کردند. این یک اشتباه دیگر بود. نتیجه رئیس جمهور تمام قدرت را در دست داشت. یک سیستم چندین حزبی شاید می توانست منطق قبیلہ یی را بشکند و سبب به وجود آمدن ساختار های دیموکراتیک گردد. قبل از این که این چنین یک سیستم بتواند وظیفه اجرا کند، باید تمام مردم مخصوصاً در مناطق قبایلی تعلیم داده شوند.

تبصره مترجم: [در این قسمت نه سوال و نه جواب آن حقیقت دارد، زیرا در زمان کرزی به تعداد زیاده تر از صد حزب توسط رهبر های جهادی و قومندان ها و تمام زورمندان در وزارت عدلیه ثبت و رجستر گردید. با سیستم یک حزبی شوروی هیچ نوع ارتباط ندارد.]

سوال: چگونه طالب ها موفق به برگشت دوباره به افغانستان شدند؟

جواب: اکثریت شان به پاکستان فرار کردند، مخصوصاً در شهر کراچی، که در آن جا یک جمعیت بزرگ پشتون ها زندگی می کنند. در آن جا از مدارس دینی آن منطقه، مبارزین را جذب نمودند و از سرویس استخبارات پاکستان پول و اسلحه به دست آوردند. به این ترتیب طالبان توانستند دوباره از خاکستر خود متولد شوند.

دلیل دیگر، که امریکایی ها به صورت وسیع جنوب افغانستان را از نظر انداختند، منطقه که در آن جا تحریک طالبان ریشه داشتند، به همین دلیل کار برگشت دوباره طالبان را آسان ساخت.

دلیل دیگر، درد و الم ای ست که از یک تعداد حملات هوایی امریکایی ها، مخصوصاً بمباران عروسی ها و بمباران در هنگام دفن جنازه، که سبب آزار و اذیت مردم عامه گردید، این حوادث سبب شد که مردم خود را به دامن طالب ها بیندازند، و طالب ها بسیار زیرکانه از این خلی دیدگاه سیاسی واشنگتن استفاده نمودند.

گسترش قوای امریکایی در این قلمرو تا آخر سال ۲۰۰۵ و شروع ۲۰۰۶ که دلالت به هنگام رسیدن قوای ناتو در جنوب می نماید، معطل بود، امریکا با وجودی که مکرراً به تعداد عساکرش در این منطقه می افزود، هیچ وقت موفق به کنترل آن مناطق نشد.

سوال: پس بدون پاکستان، طالب ها هیچ گاهی نمی توانستند دوباره در صحنه افغانستان برگردند؟

جواب: طالبان در ارتباطات خود سابقه دار هستند. از سال ۱۹۹۳ میلادی در شروع استیلا و تسخیر افغانستان، طالب ها از هر نقطه نظر توسط اردو و استخبارات پاکستان هم تمویل مادی شدند و هم مسلح گردیدند، این پشتیبانی و حمایت اساسی و بنیادی بود. با وجود آن بعضاً روابط شان بسیار متغییر و در نوسان بود.

بعضاً، آی اس آی به طور تنگاتنگ آن ها را کنترل می کرد و در صورت لزوم بعضی از طالبان و حتی رهبران شان که حد و حدودی که توسط اسلام آباد برای شان تعیین شده بود را مراعات نمی کردند و از آن تخطی می کردند، زندانی می نمود. و این هم واقع می شد که نفوذ آی اس آی و اسلام آباد انحطاط یابد و طالبان آزادانه، اجازه به تصامیم شان را پیدا کنند.

پاکستان در ستراتیژی خود همیشه می کوشد که افغانستان را از هند دور نگاه کند. همچنین در شروع سال های ۲۰۰۰ میلادی در نظر اسلام آباد، یکی "طالبان خوب" بود که با پاکستان علیه هندوستان کار می کردند، و دیگر "طالبان بد" بودند که از دهلی نو کمک می خواستند. حامد کرزی.....

در عین زمان اسلام آباد، واشنگتن را در مبارزه شان علیه القاعد حمایت می نمود: و همین بازی دوگانه مشهور پاکستانی ها می باشد.

سوال: آیا امریکایی ها برای افغان ها عین خاطرات وحشتناک را می مانند که شوروی ها از خود باقی گذاشتند؟

جواب: تعداد قربانی های ملکی بین سال های ۱۹۷۹ و ۱۹۸۹ [ارزیابی شده بین پنجم و پنجاه هزار الی دو میلیون کشته در زمان اشغال شوروی] که این رقم بسیار بلند می باشد به تناسب سال های ۲۰۰۱ الی ۲۰۲۱ .

اما مسکو تعداد زیاد کدر های افغان، مخصوصاً از طبقهٔ اناث را در پوهنتون های شوروی تربیه نمود، و یک تعداد تعمیرات و زیربنا ها که امروز نیز به چشم می خورد، مربوط همان دوره می باشد.

امریکا بسیار ناوقت و در همین نزدیکی ها به این نوع انکشافات توجه خود را مبذول نمودند.

بعد از سال ۱۹۸۹ میلادی رژیم کمونیستی از برکت پول مسکو، توانست سه سال دوام کند، زمانی که این کمک قطع شد، رژیم نیز به سقوط مواجه شد.

به گمان اغلب که تاریخ بعد از خروج امریکا دوباره تکرار شود.

سوال: آیا افغانستان دوباره با اتحاد بین طالب ها و القاعده به یک پایگاه و یا جبهه عقبی به هدف حملات بالای غرب استفاده خواهد شد؟

جواب: طالب ها به القاعده، و القاعده به طالب ها ضرورت دارند. ارتباطات شان تنها سیاسی و نظامی نیست. تعداد از جهادی ها با خانم های افغان عروسی کرده اند و زبان محل را حرف می زنند و کاملاً به همراهی جامعهٔ طالبان مدغم شده اند. در شروع طالبان برای شان خواهد گفت که محتاطانه رفتار نمایند، فلذا تهدید در شروع معلوم نمی شود، لکن اگر اجازه اقامت در افغانستان برای شان داده شود، در دراز مدت باید سوال خطر از جانب شان مطرح گردد.

گردآورندهٔ مصاحبه: جک فولورو.